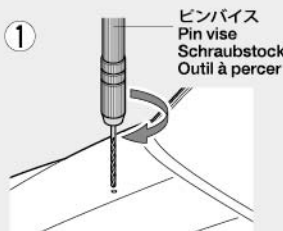
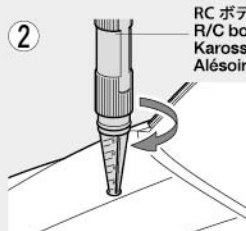


《穴の開け方》
Making holes
Löcher bohren
Perçage des trous



①
ピンバイス
Pin vise
Schraubstock
Outil à percer

★指定の位置にピンバイスなどで小さな穴を開けます。
★Make a pilot hole in the indicated position using a pin vise and drill bit, etc.
★Ein Loch für den Piloten mit einer Ahle, einem Bohrer etc an der gezeigten Stelle bohren.
★Perçer un pré-trou à la position indiquée avec un outil à percer et un foret etc.



②
RC ボディリーマー
R/C body reamer
Karosseriebohrer
Alésoir à carrosserie RC

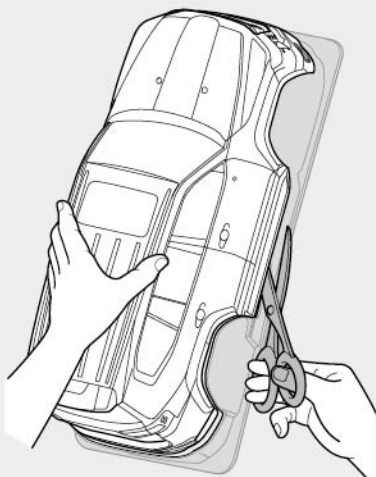
★リーマーで指示の大きさに穴を広げます。
★Enlarge hole to desired size using body reamer.
★Loch mit Karosseriebohrer bis zur gewünschten Größe aufweiten.
★Elargir le trou au diamètre désiré avec l'alésoir à carrosserie.

《ポリカーボネートボディの切り取り方》
Cutting out polycarbonate body parts
Ausschneiden der Polycarbonat Karosserieteile
Découpe des pièces de carrosserie en polycarbonate

★ボディを切り取るときはハサミとカッターナイフを使い分けるときれいに切り取れます。
★Use different cutting tools depending upon the section you are working on.
★Benutzen Sie je nach Arbeitsbereich verschiedene Schneidewerkzeuge.
★Utiliser différents outils de découpe selon la partie travaillée.

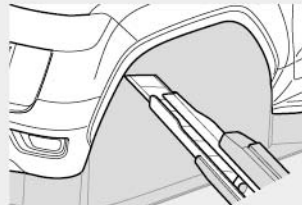
《直線はハサミで切り取ります。》

Straight sections – use scissors
Gerade Bereiche mit Schere bearbeiten
Sections droites – utiliser des ciseaux

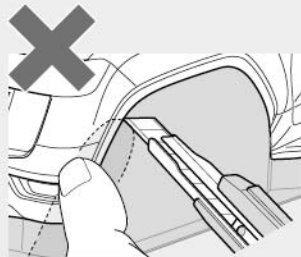


《曲線はカッターナイフで切り取ります。》

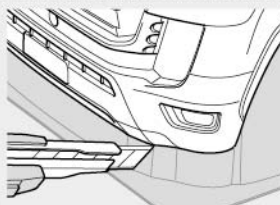
Curved sections – use a modeling knife
Für gebogene Bereiche Modellbaumesser benutzen
Sections courbes – utiliser un couteau de modélisme



●カッターナイフを使う時は、切断する部分に(手指)を絶対にあてないでください。
●Keep hands and fingers off of section being cut, particularly when using a modeling knife.
●Hände und Finger fernhalten, besonders bei der Nutzung des Modellbaumessers.
●Tenir éloignés mains et doigts de la section découpée, en particulier si on utilise un couteau de modélisme.



★カッターナイフで切り取る場合は、一度に切らずに数回にわけて浅く切り込みを入れ、切れ目にそって折り曲げるようにして切りはなしてください。
★When using a modeling knife, make multiple passes to score the cut line, then bend and snap off the unwanted area.
★Wenn Sie ein Modellbaumesser benutzen, machen Sie mehrere Schnitte an der vorgezeichneten Linie, dann biegen Sie das Abfallstück um und brechen es ab.
★Si on utilise un couteau de modélisme, faire plusieurs passages pour marquer la ligne de coupe, puis plier et détacher la partie indésirable.



注意!
NOTICE

- 製品によって一部塗装済み、加工済みの場合があります。
- Some bodies may be pre-painted or have other work already carried out.
- Einige Karosserieteile können bereits bemalt sein, oder andere Vorbereitungen können bereits erledigt sein.
- Certains carrosseries peuvent être pré-peintes ou avec d'autres travaux déjà effectués.

47

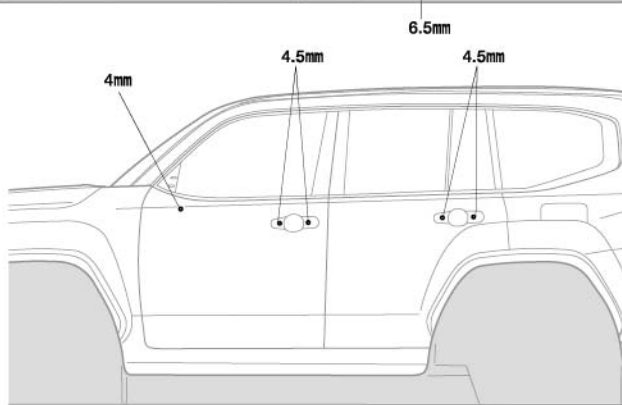
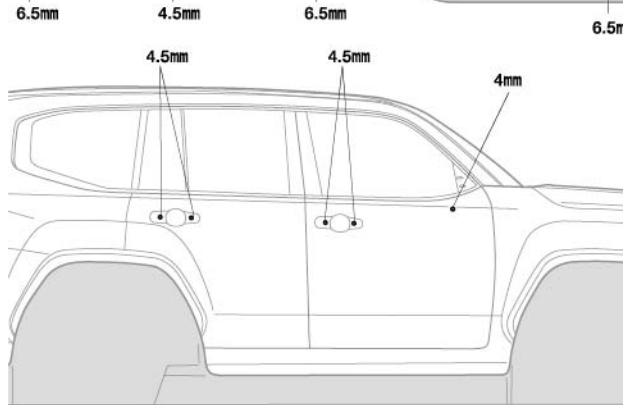
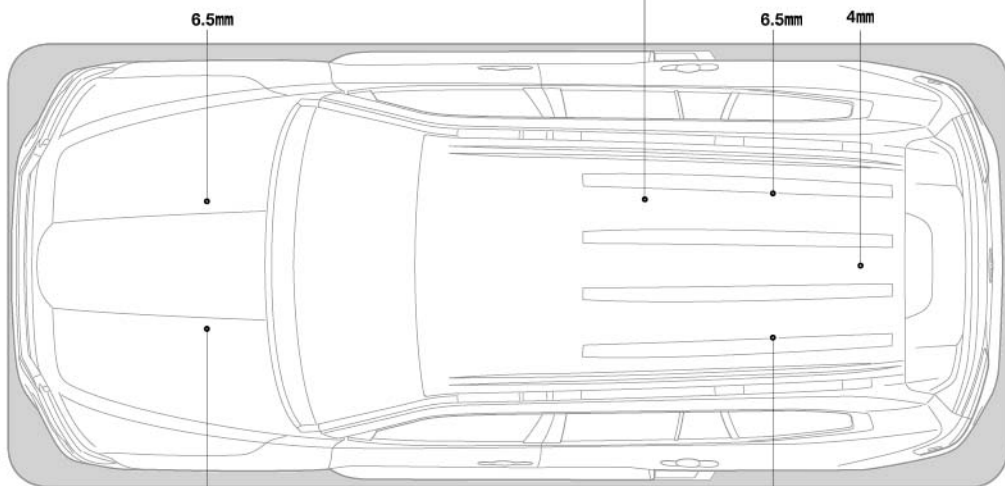
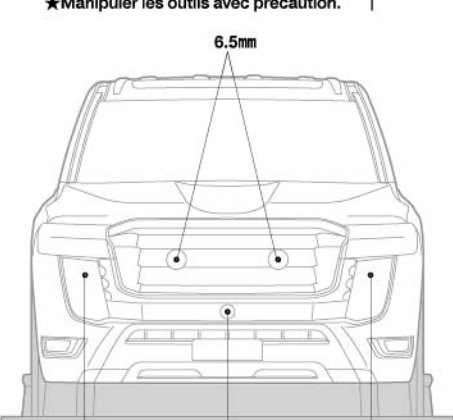
★工具の取り扱いには十分に注意してください。
★Handle tools with care.
★Werkzeuge mit Vorsicht benutzen.
★Manipuler les outils avec précaution.

47

ボディの穴開け
Making holes
Löcher bohren
Perçage des trous

★指示のサイズの穴を開けてください。
★Make holes of sizes shown.
★Löcher nach Maß bohren.
★Perçer des trous aux diamètres indiqués.

★アンテナを立てる場合は、6mm穴を開けます。
★Make 6mm hole for antenna pipe as shown.
★Für Antennenrohr 6mm Loch wie abgebildet bohren.
★Faire un trou de 6mm pour le tube d'antenne comme montré.



48

《塗装する前に》
 Preparing body for painting
 Vorbereitung der Karosserie für Bemalung
 Préparation de la carrosserie pour la mise en peinture



★塗装前に中性洗剤で油気をおとします。水洗いをして洗剤分を洗い流して乾かしてください。

★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry.

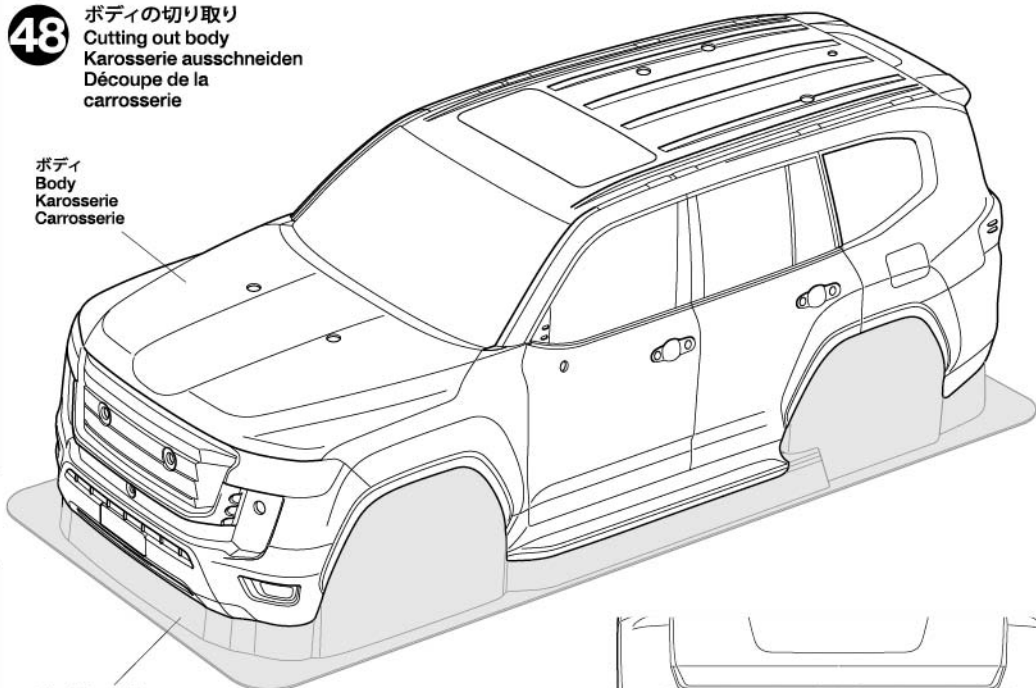
★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.

★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent, la rincer et laisser sécher.

48

ボディの切り取り
 Cutting out body
 Karosserie ausschneiden
 Découpe de la carrosserie

ボディ
 Body
 Karosserie
 Carrosserie



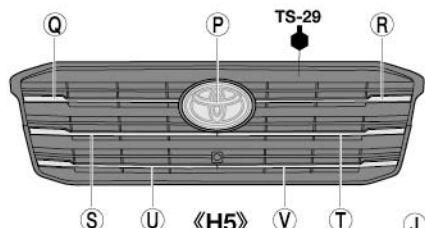
★切り取ります。
 ★Cut away.
 ★Abschneiden.
 ★Couper.

★切り取ります。
 ★Cut away.
 ★Abschneiden.
 ★Couper.

49

49

ボディの塗装
 Painting body
 Lackierung der Karosserie
 Peinture de la carrosserie



★グリル(H5)はマスクシールを貼ってから塗装します。
 ★Mask off grille (H5) before painting.
 ★Den Kühlergrill (H5) vor der Lackierung abkleben.
 ★Peindre la calandre (H5) après masquage.

●のマークは塗装指示のマークです。ボディの塗装にはポリカーボネート用塗料で内側から塗装してください。グリルなどのプラスチック部品の塗装にはプラスチック用塗料をお使いください。

● This mark denotes numbers for Tamiya Color paints. Paint body from inside using paints for polycarbonate. Paint plastic parts (grille, etc.) using plastic paints.

● Dieses Zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an. Karosserie von innen mit Lexan-Farben bemalen. Plastikteile (Kühlergrill usw.) mit Plastik-Farben bemalen.

● Ce signe indique la référence de la peinture Tamiya à utiliser. Peindre la carrosserie par l'intérieur en utilisant des peintures spéciales polycarbonate. Peindre les pièces plastique (calandre etc.) en utilisant des peintures pour maquettes plastique.

《ポリカーボネート用タミヤカラー》
 TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

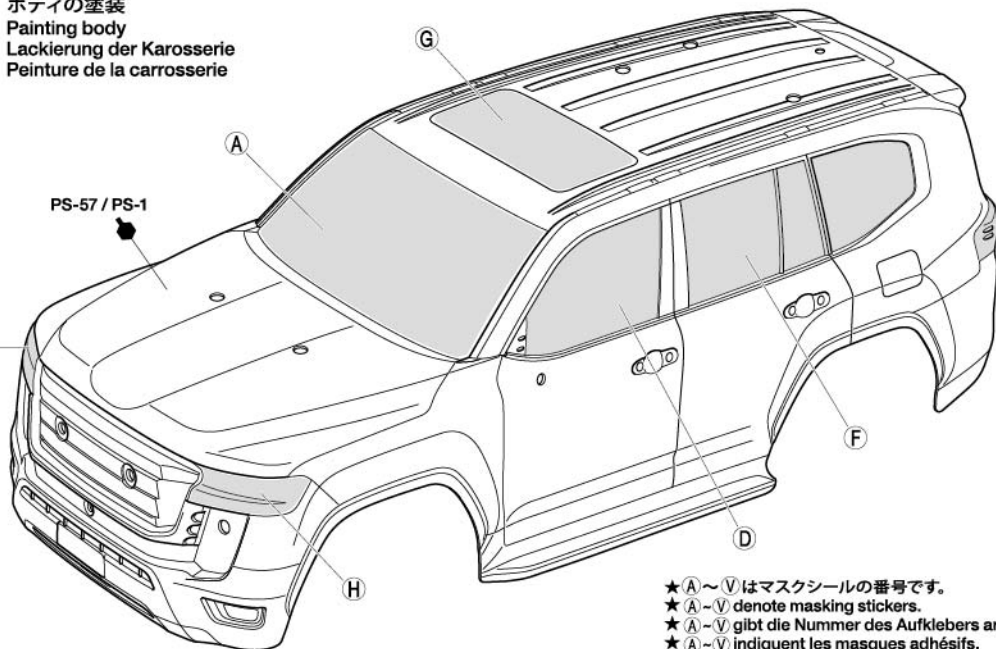
PS-1 ● ホワイト / White / Weiß / Blanc

PS-57 ● パールホワイト / Pearl white / Perlweiß / Blanc nacré

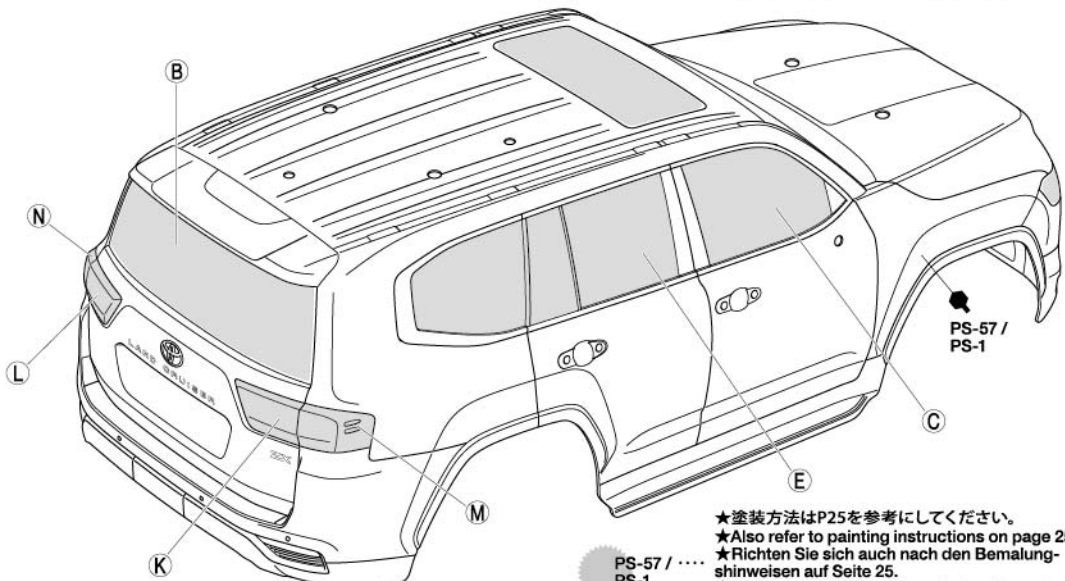
《プラスチック用タミヤカラー》
 TAMIYA PLASTIC PAINTS

TS-29 ● セミグロスブラック / Semi-gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

TS-45 ● パールホワイト / Pearl white / Perlweiß / Blanc nacré



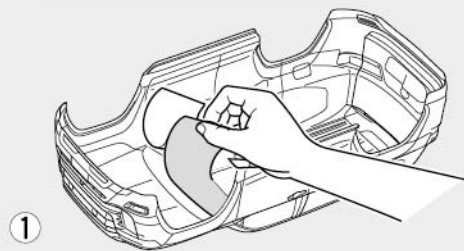
★A~Vはマスクシールの番号です。
 ★A~V denote masking stickers.
 ★A~V gibt die Nummer des Aufklebers an.
 ★A~V indiquent les masques adhésifs.



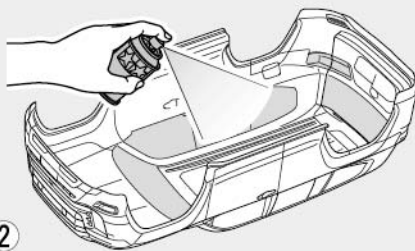
PS-57 / ...
 PS-1

★塗装方法はP25を参考にしてください。
 ★Also refer to painting instructions on page 25.
 ★Richten Sie sich auch nach den Bemalungshinweisen auf Seite 25.
 ★Se reporter également aux instructions de peinture page 25.

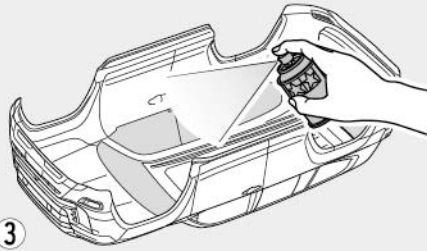
《塗装の仕方》 / Painting
Lackier-Anweisung / Comment peindre



- ①
★マスクシールを切り出し、ボディ内側のウインドウ部、ライト部に貼ります。
★Cut out masking stickers and mask off window and light areas from inside.
★Die selbstklebenden Abkleber ausschneiden und damit Fenster sowie Lichter von innen abkleben.
★Découper les caches autocollants et masquer les vitres et feux de l'intérieur.



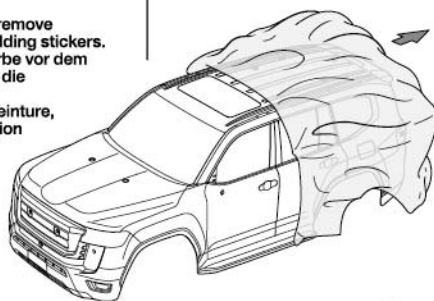
- ②
★ボディを内側からパールホワイト(PS-57)で塗装します。スプレー塗装はボディから30cmほどはなし、一度に塗らず数回に分けて塗ります。
★Paint the body from inside using Pearl white (PS-57). Apply thin layer of spray paint 2-3 times keeping 30cm distance from body.
★Die Karosserie von innen mit Perlweiß (PS-57) lackieren. Die Sprühfarbe aus einem Anstand von 30cm in dünnen Schichten 2-3 mal auftragen.
★Peindre la carrosserie par l'intérieur avec Blanc nacré (PS-57). Pulvériser 2 à 3 fines couches de peinture à 30cm de la carrosserie.



- ③
★塗料が乾いたらホワイト(PS-1)で重ね塗装します。ホワイトが乾いたら全てのマスクシールをはがしてください。
★After paint has dried, paint a further layer of White (PS-1). When that has dried, remove masking stickers.
★Nach Trocknen der Farbe weiterer Schicht mit Weiß (PS-1) lackieren. Nach dem Trocknen der Farbe sind die Abklebungen zu entfernen.
★Après séchage de la peinture, appliquer une couche de Blanc (PS-1). Après séchage, enlever les masques.

50

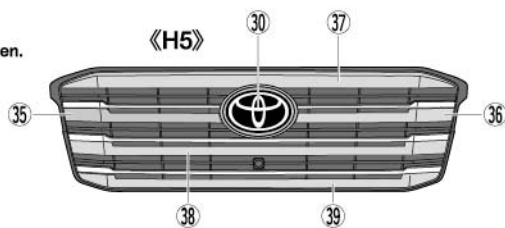
- ★ボディの保護フィルムをはがしてからステッカーを貼ります。
★After paint has cured, remove protective film prior to adding stickers.
★Nach Trocknen der Farbe vor dem Anbringen der Aufkleber die Schutzfolie abziehen.
★Après séchage de la peinture, enlever le film de protection avant de poser les stickers.



50

マーキング 1
Markings 1
Verzierung 1
Décoration 1

- ★ステッカーは番号順に貼ってください。
★Apply stickers in numbered order.
★Die Aufkleber der Reihenfolge nach anbringen.
★Appliquer les autocollants dans l'ordre numérique.



《ステッカーの貼り方》

- ①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いてください。番号のついたマークは切りとってしまうとまちがえやすいので貼る順に切りとってください。
②ステッカーの端の部分の部分を少しはがして台紙を切り取ります。台紙はつけたまま、指定された位置にあわせてステッカーを貼ります。
③残った台紙を少しずつはがしながら、場所がずれたり、ステッカーの中に気泡が残らないように注意して貼っていきます。
台紙は一度に全部はがさないでください。しわができて気泡が残る原因になります。

Stickers

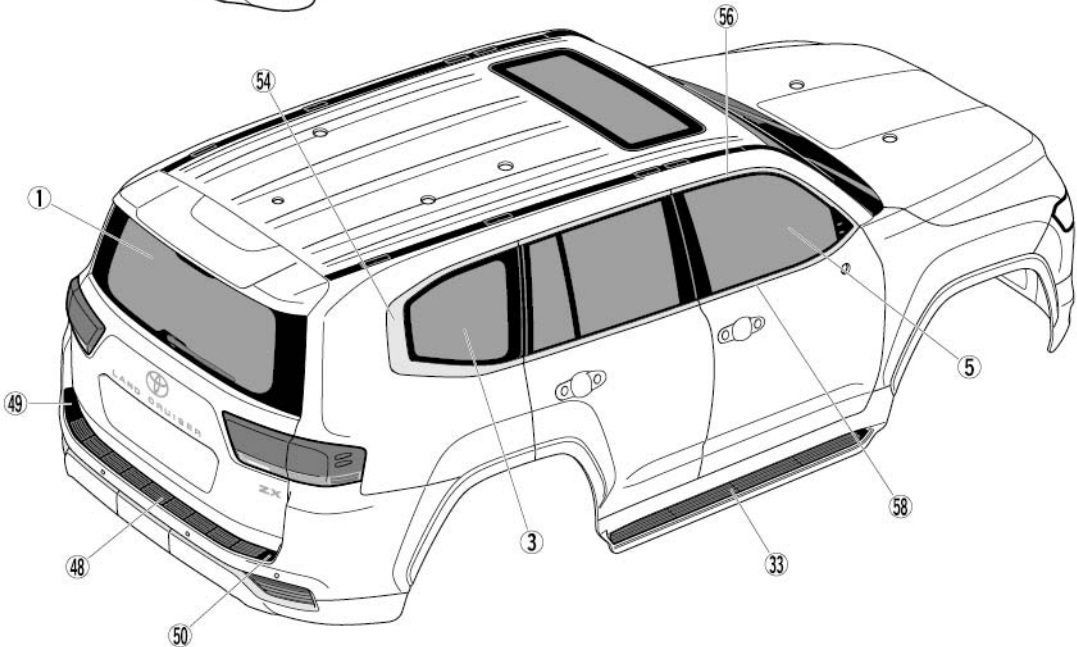
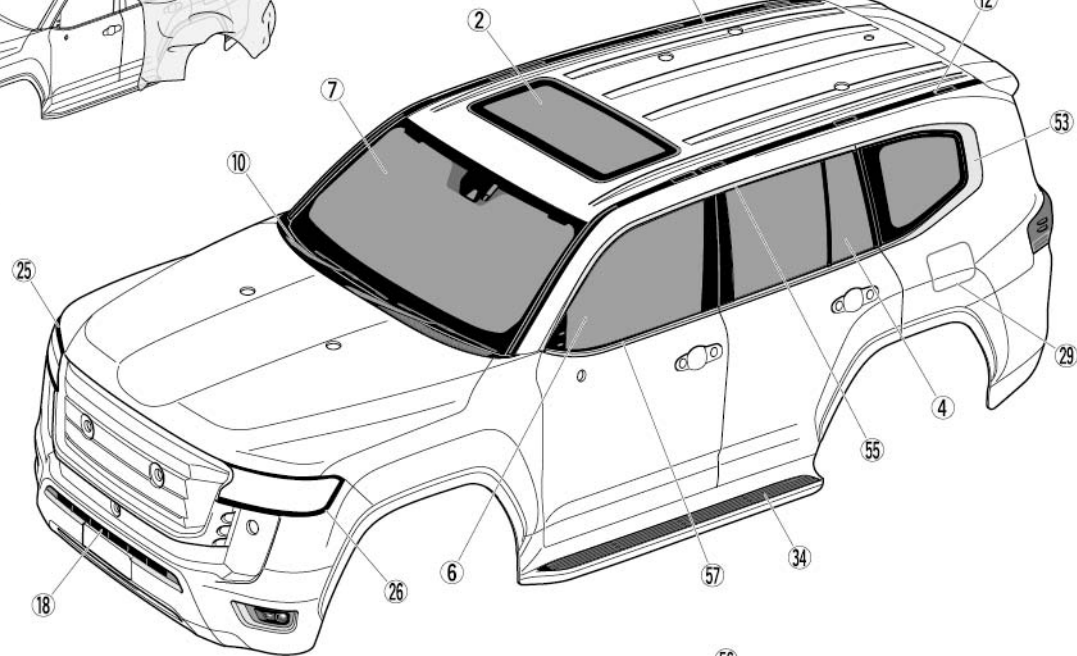
- ①Cut stickers along colored edge so that transparent film is removed.
②Peel away the lining slightly and place the sticker in position on the body.
③Remove the lining slowly. Be careful not to move the sticker out of position and not to leave air bubbles under the sticker.

Aufkleber

- ①Die Aufkleber an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
②Das Trägerpapier an einem Ende etwas abziehen und den Aufkleber an die gewünschte Stelle der Karosserie andrücken.
③Das Trägerpapier vorsichtig abziehen. Darauf achten, dass der Aufkleber nicht verrutscht und sich keine Luftblasen darunter bilden.

Autocollants

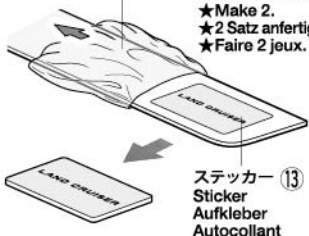
- ①Découper l'autocollant au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.
②Soulever une partie de l'autocollant et le positionner sur la carrosserie.
③Enlever doucement le reste du support. Veiller à ne pas déplacer l'autocollant et à ne pas laisser de bulles d'air sous l'autocollant.



51

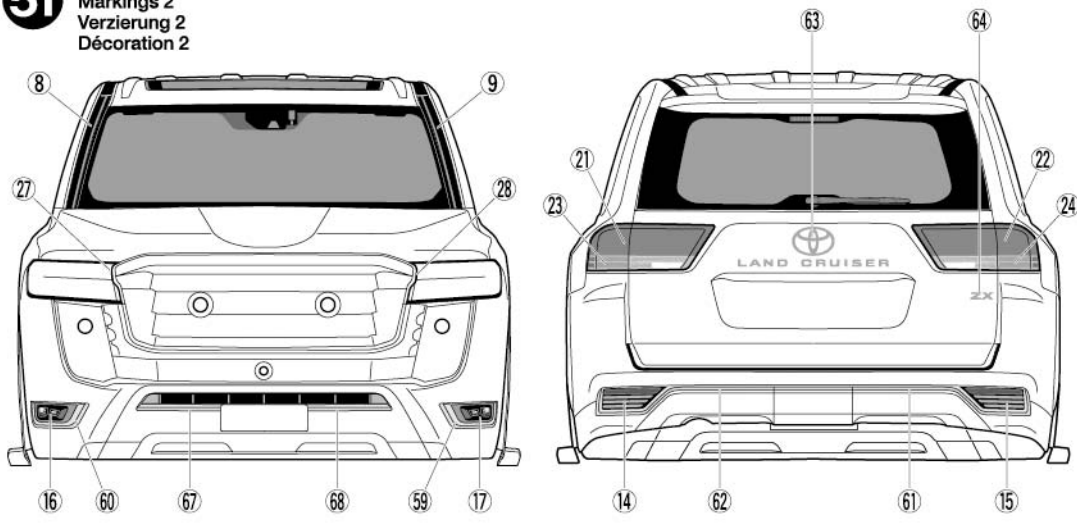
★ナンバープレートとサイドミラー面はナンバープレート用シートの保護フィルムをはがした後、ステッカーを貼ってから切り取ります。
 ★Remove protective film from license plate sheet, apply stickers then cut out license plates and side mirror surfaces.
 ★Schutzfolie von der Platte des Nummernschildes abziehen. Aufkleber anbringen und dann Nummernschilder ausschneiden und die Reflektoren der Seitenspiegel.
 ★Enlever le film de protection du feuillet de plaques d'immatriculation, apposer les stickers puis découper les plaques d'immatriculation et les rétroviseurs latéraux.

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.



51

マーキング 2
 Markings 2
 Verzierung 2
 Décoration 2



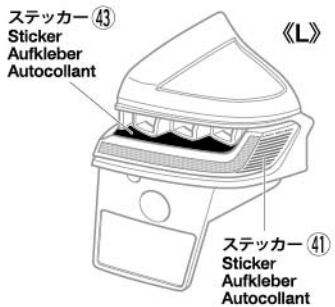
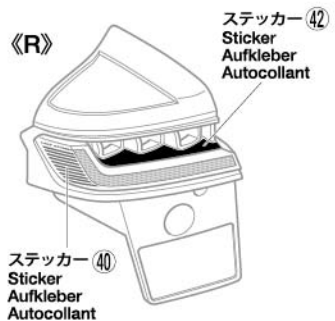
《大きなステッカーを貼る場合》 Applying larger stickers

★大きなステッカーを貼る場合はステッカーを半分めくった後で台紙を半分に切ります。さらに台紙の端を1cmほど切り取った後、台紙とステッカーを元の位置に戻します。
 ★When applying larger stickers: first, peel back and then cut off around half of the backing paper. Peel back and cut off a further strip of around 1cm width, then replace the first section of the backing paper.
 ★Beim Aufkleben der größeren Aufkleber: Zuerst die Rückseite etwa zur Hälfte abziehen und abschneiden. Dann ein weiteres Stück von etwa 1cm abziehen und die erste Portion wieder aufkleben.
 ★Pour appliquer les grands stickers : en premier, soulever le papier porteur et le découper à la moitié environ. Continuer à soulever et découper une bande de 1cm de large env., puis replacer la première section du papier porteur.



52

MA5 2×6mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

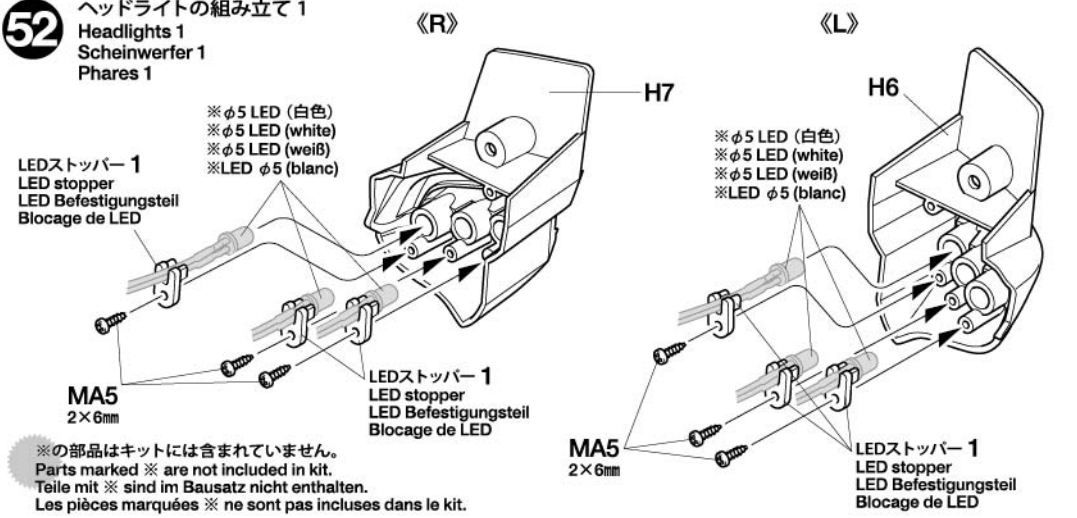


53

ME1 2×8mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

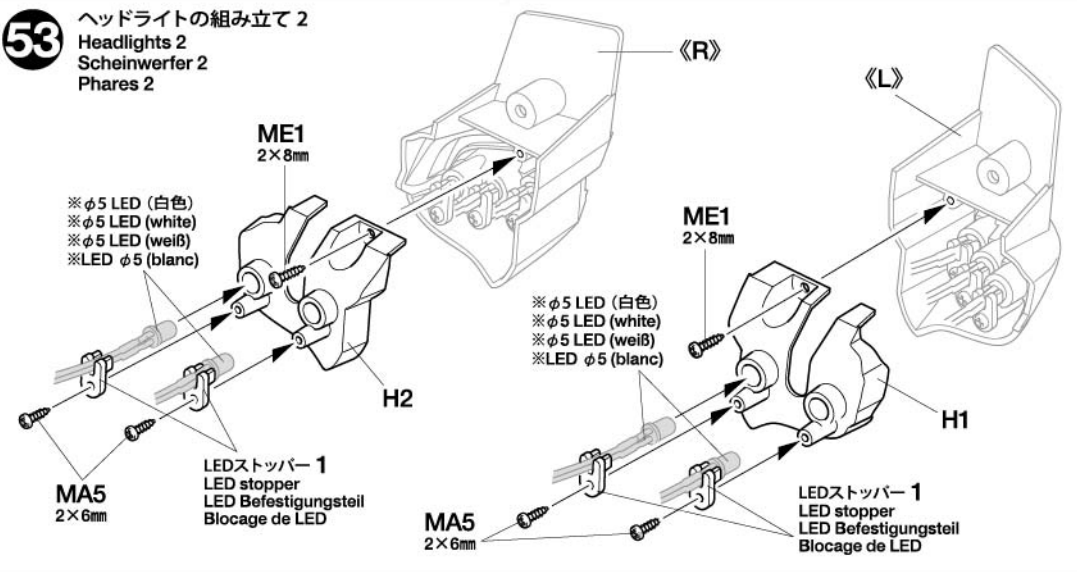
MA5 2×6mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

52 ヘッドライトの組み立て 1 Headlights 1 Scheinwerfer 1 Phares 1



※の部品はキットには含まれていません。
 Parts marked ※ are not included in kit.
 Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
 Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

53 ヘッドライトの組み立て 2 Headlights 2 Scheinwerfer 2 Phares 2



54



MA4 ×2

3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



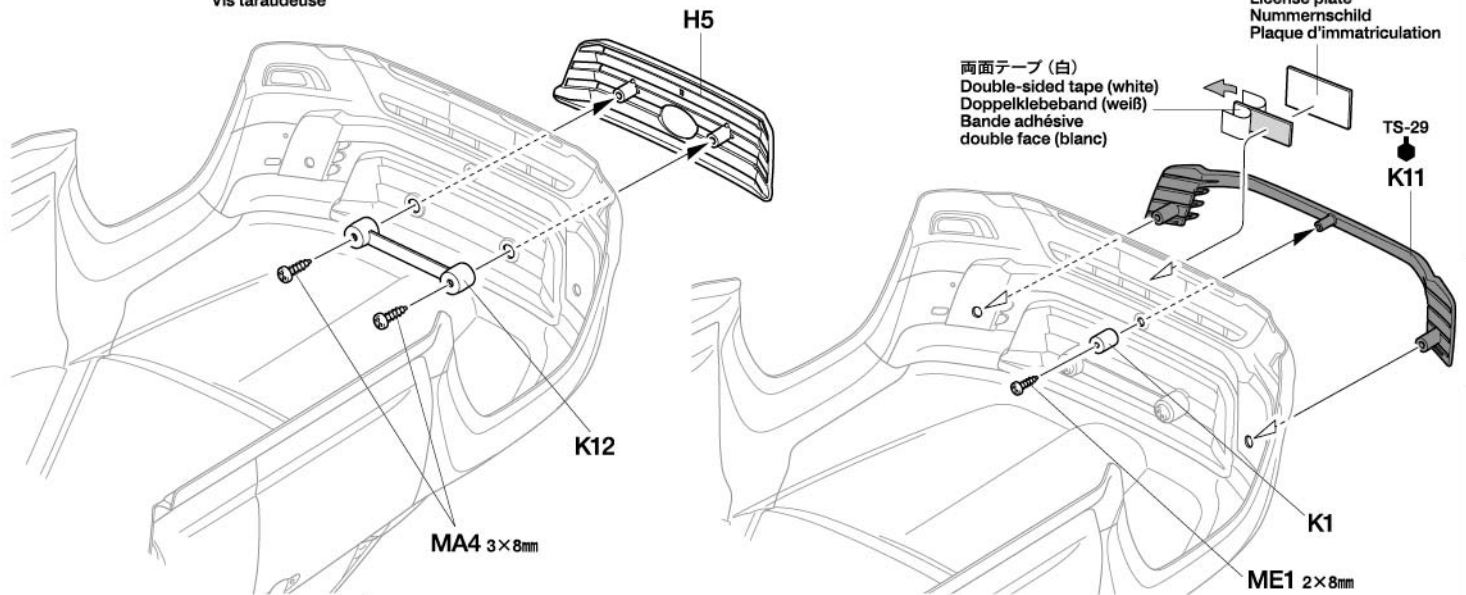
ME1 ×1

2×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

54

フロントグリルの取り付け
Attaching front grille
Kühlergrill-Einbau
Fixation de la calandre

★両面テープは部品のサイズに合わせて切り取ります。
★Cut double-sided tape into required sizes.
★Doppelklebeband in den erforderlichen Größen zuschneiden.
★Découper la bande adhésive double face aux dimensions requises.



55



MA4 ×2

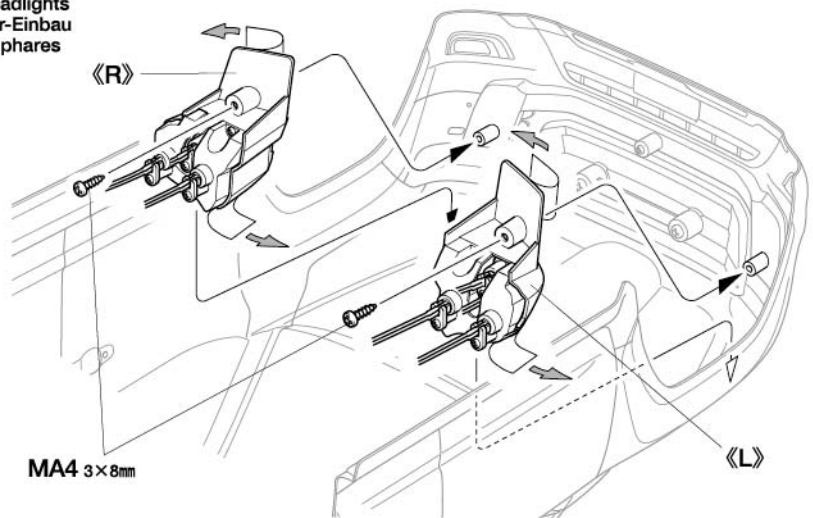
3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

《L, R》

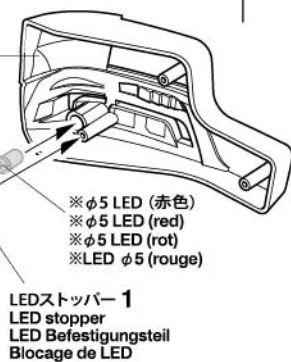
両面テープ (白)
Double-sided tape (white)
Doppelklebeband (weiß)
Bande adhésive double face (blanc)

55

ヘッドライトの取り付け
Attaching headlights
Scheinwerfer-Einbau
Fixation des phares



56

MA5
2×6mm

ME1 ×4

2×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

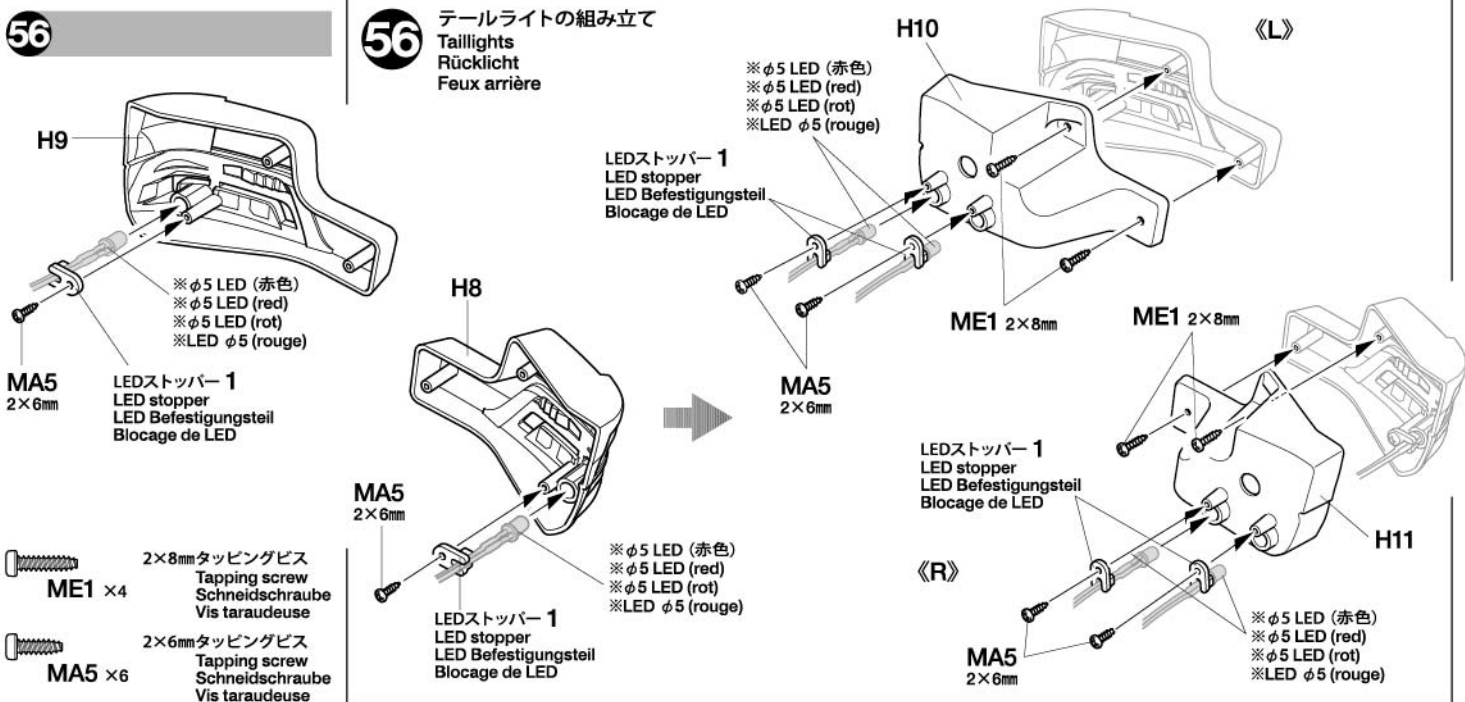


MA5 ×6

2×6mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

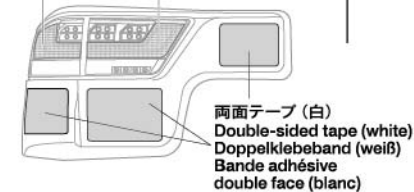
56

テールライトの組み立て
Taillights
Rücklicht
Feux arrière

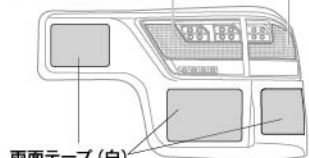


57

ステッカー 44 Sticker Aufkleber Autocollant
ステッカー 46 Sticker Aufkleber Autocollant



ステッカー 47 Sticker Aufkleber Autocollant
ステッカー 45 Sticker Aufkleber Autocollant



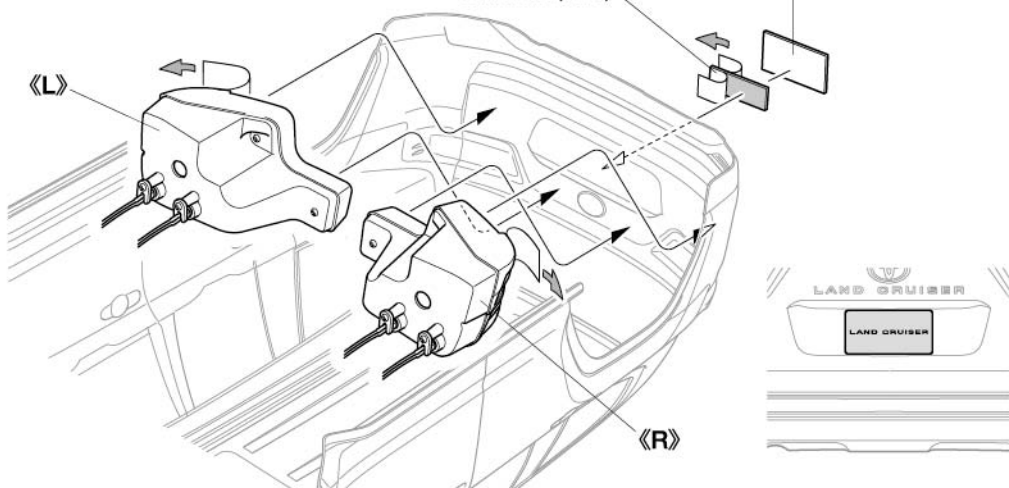
両面テープ (白)
Double-sided tape (white)
Doppelklebeband (weiß)
Bande adhésive double face (blanc)

57

テールライトの取り付け
Attaching taillights
Rücklicht-Einbau
Fixation des feux arrière

両面テープ (白)
Double-sided tape (white)
Doppelklebeband (weiß)
Bande adhésive double face (blanc)

ナンバープレート
License plate
Nummernschild
Plaques d'immatriculation



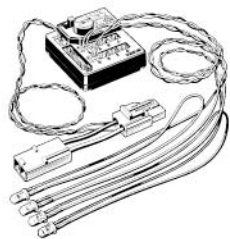
58



※LEDコードはコードクリップで図の様に固定します。
※Secure LED cables with cable clips as shown.
※LED Kabel, wie gezeigt mit Kabelclips anbringen.
※Maintenir les câbles des LEDs avec des clips comme montré.

OPTIONS

- タミヤLEDライト(φ5ホワイト) (53910)
- 53910 Tamiya LED Light (φ5 white)
- タミヤLEDライト(φ5レッド) (53911)
- 53911 Tamiya LED Light (φ5 red)
- タミヤLEDライトユニット(TLU-01) (53909)
- 53909 Tamiya LED Light Unit (TLU-01)



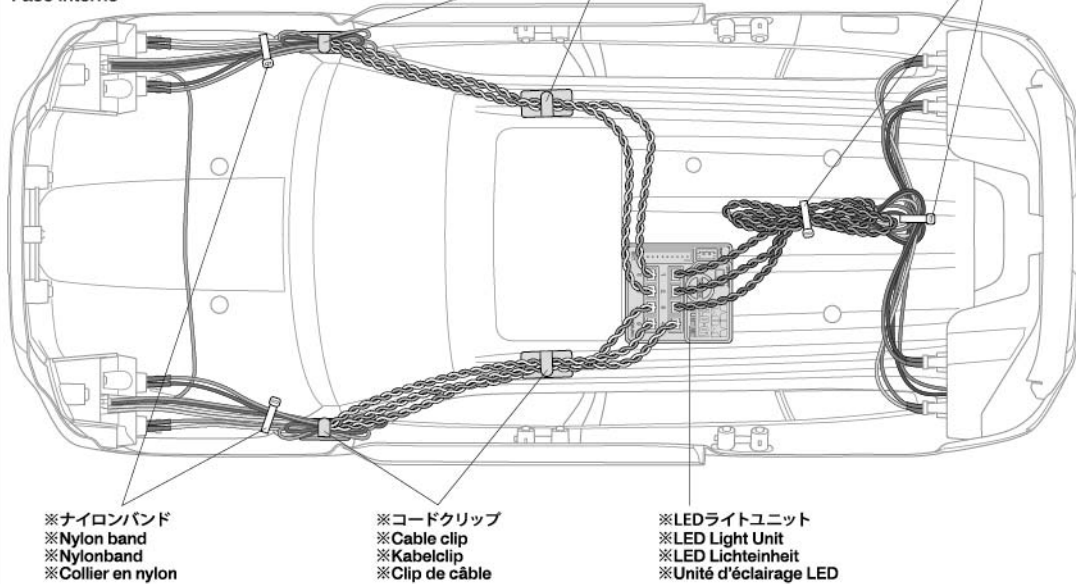
58

LEDライトユニット (別売) の配線
Connecting LED Light Unit (sold separately)
Verbinden der LED Lichteinheit (getrennt erhältlich)
Connexion de l'Unité d'Éclairage LED (disponible séparément)

※コードクリップ
※Cable clip
※Kabelclip
※Clip de câble

※ナイロンバンド
※Nylon band
※Nylonband
※Collier en nylon

《内側》
Inside
Innen
Face interne



59

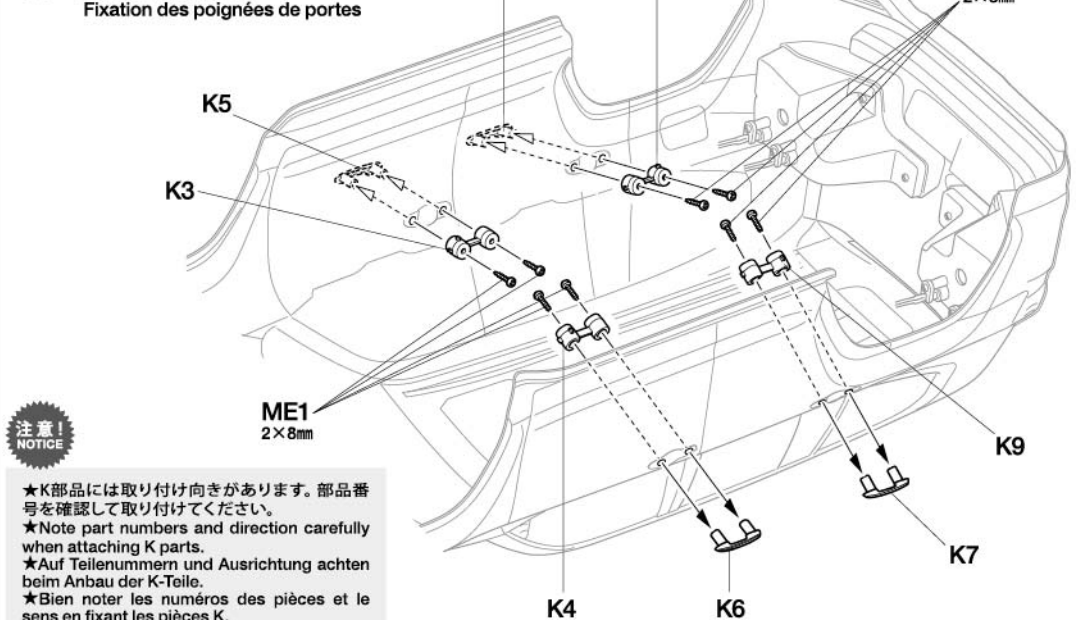
ME1 × 8
2×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

《K6》
TS-45 ステッカー 65
Sticker Aufkleber Autocollant

《K5, K7, K8》
TS-45 ステッカー 66
Sticker Aufkleber Autocollant

59

ドアノブの取り付け
Attaching door handles
Anbau der Türgriffe
Fixation des poignées de portes



60

ME2 ×3
3mm Oリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

ME3 ×3
スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstecker (klein)
Epingle métallique (petite)

《H3, H4》

ステッカー 31 右側 32
Sticker Aufkleber Autocollant
Right Rechts Droit
TS-29

ステッカー 20 右側 19
Sticker Aufkleber Autocollant
Right Rechts Droit
TS-29

《ミラー面》

Side mirrors
Rückspiegel
Rétroviseurs

★ナンバプレートと同様にステッカーを貼ってから切り取ります。

★Apply stickers and cut out as shown.

★Aufkleber anbringen und zuschneiden wie gezeigt.

★Apposer les stickers et découper comme montré.

ステッカー 51, 52
Sticker Aufkleber Autocollant

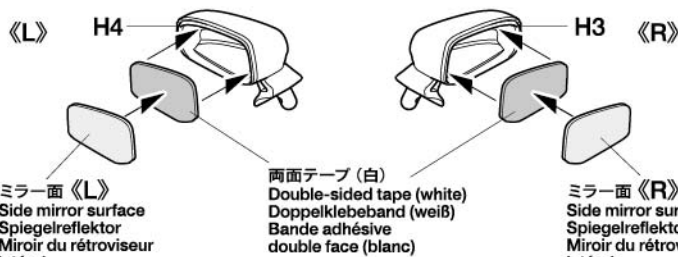
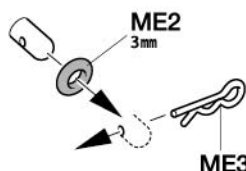
ミラー面 《L》
Side mirror surface
Spiegelreflektor
Miroir du rétroviseur latéral

ミラー面 《R》
Side mirror surface
Spiegelreflektor
Miroir du rétroviseur latéral

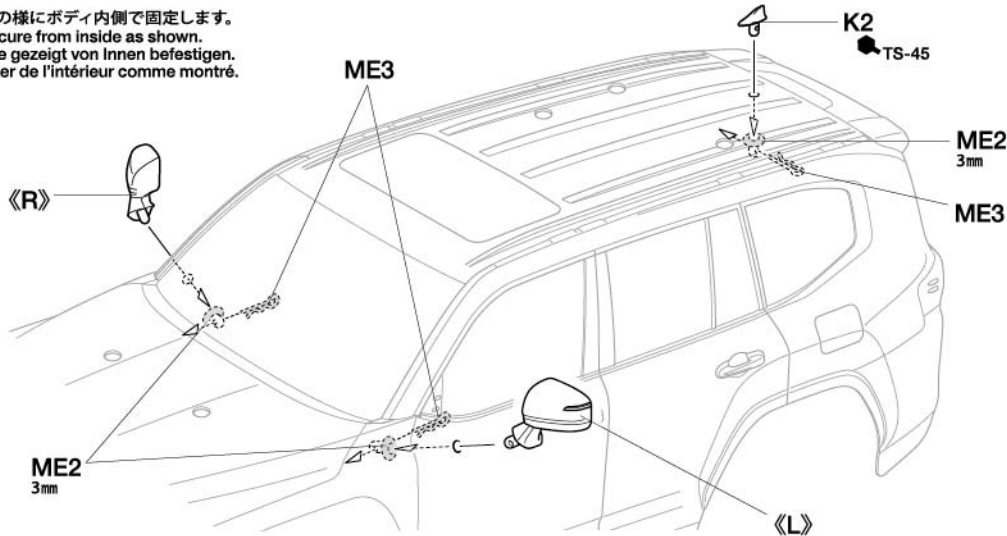
61

MD15 ×4
6mm スナップピン
Snap pin
Federstecker
Epingle métallique

60 サイドミラーの取り付け
Attaching side mirrors
Rückspiegel-Einbau
Fixation des rétroviseurs

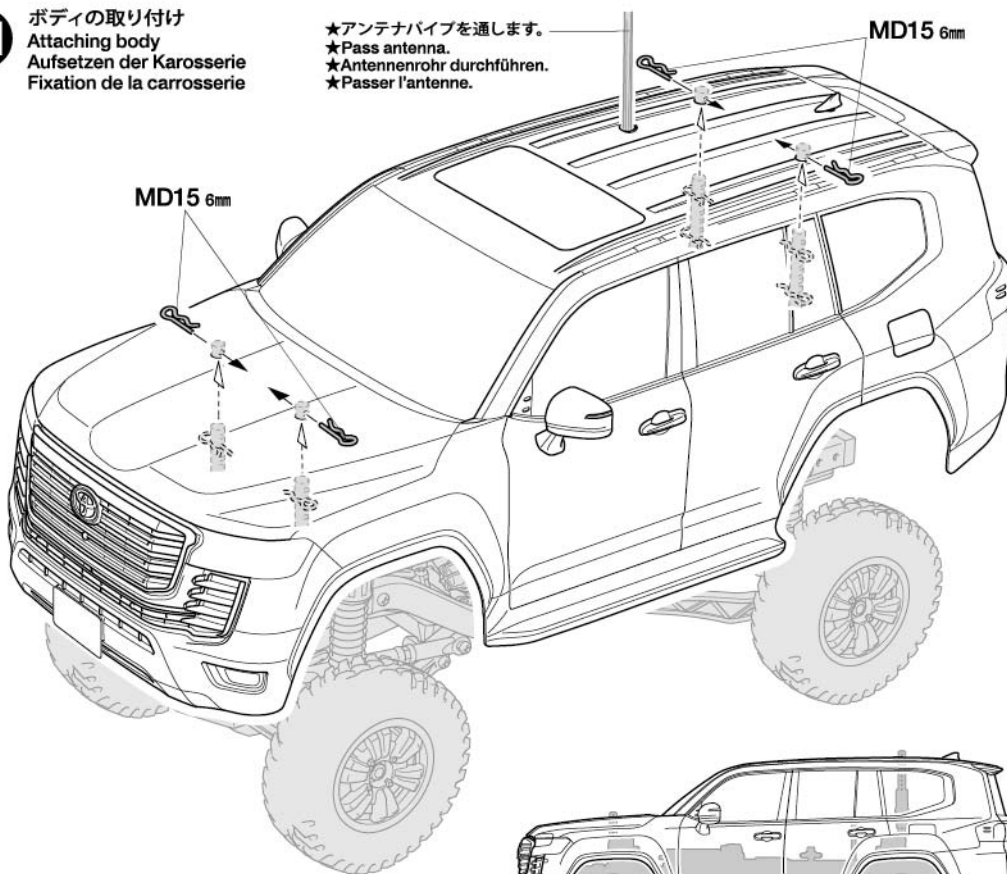


★図の様にボディ内側で固定します。
★Secure from inside as shown.
★Wie gezeigt von Innen befestigen.
★Fixer de l'intérieur comme montré.



61 ボディの取り付け
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

★アンテナパイプを通します。
★Pass antenna.
★Antennenrohr durchführen.
★Passer l'antenne.



★ボディはタイヤに接触しない高さに取り付けてください。
★Ensure the body does not come into contact with the tires.
★Sicherstellen, dass die Karosserie nicht an den Reifen streift.
★S'assurer que la carrosserie n'entre pas en contact avec les pneus.

OPTIONS

★ビニオンギヤはSPパーツの06モジュールギヤを使用してください。
★Use 06 module pinion gear.
★Ein Ritzel mit Modul 06 verwenden.
★Utiliser un pignon module 06.

★走らせる場所に合わせて、ビニオンギヤの歯数 (ギヤ比) を変更できます。標準ギヤ比と低速ギヤ比 (P4参照) で幅広いギヤ比設定が可能です。
★Use different pinion gears (sold separately) to achieve the right gear ratio. See page 4 regarding low speed gear ratio.
★Benutzen Sie verschiedene Ritzel (separat erhältlich), um die richtige Übersetzung zu finden. Beachten Sie Seite 4 für langsame Übersetzung.
★Utiliser différents pignons (vendus séparément) pour obtenir le rapport de transmission adapté. Voir page 4 pour le rapport basse vitesse.

ピニオン Pinion gear	16T (SP.354) (Item 50354)	17T (SP.354) (Item 50354)	18T (SP.355) (Item 50355)	19T (SP.355) (Item 50355)	20T (SP.356) (Item 50356)	21T (SP.356) (Item 50356)	22T (SP.357) (Item 50357)	23T (SP.357) (Item 50357)	24T (SP.477) (Item 50477)	25T (SP.477) (Item 50477)
標準ギヤ比 Standard gear ratio	17.33 :1	16.31 :1	15.40 :1	14.59 :1	13.86 :1	13.20 :1	12.60 :1	12.05 :1	11.55 :1	11.09 :1
低速ギヤ比 Low speed gear ratio	29.28 :1	27.56 :1	26.03 :1	24.66 :1	23.43 :1	22.31 :1	21.30 :1	20.37 :1	19.52 :1	18.74 :1